

POINT DE MIRE

Mettre l'accent sur les accomplissements et le succès des Centres de ressources pour les familles des militaires/canadiens (CRFM/C) au pays et à l'étranger.

La force par le partenariat

Présenté par Tara Bayne,
CRFM Halifax

Offrir des services aux membres des familles des militaires est un élément crucial de la préparation du déploiement du militaire. Grâce à des partenariats et à une excellence en matière de programmes, les CRFM travaillent en collaboration avec les organismes militaires et civils pour offrir des services familiaux.

Le CRFM Halifax et les Forces maritimes de l'Atlantique (FMAR(A)) ont récemment été reconnus pour leur partenariat par la Direction des services aux familles des militaires (DSFM) qui les a sélectionnés pour présenter une étude de cas sur le soutien au déploiement intitulé *La force par le partenariat* au symposium de l'OTAN intitulé *Dimension humaine dans le cadre d'opérations militaires. Stratégies des chefs militaires pour gérer le stress et le soutien psychologique*, qui a eu lieu du 24 au 26 avril, à Bruxelles en Belgique.

Colleen Calvert, directrice exécutive, et Bernie Mullin-Splude, coordonnatrice adjointe au déploiement, représentaient les CRFM Halifax et Shearwater. Celine Thompson, directrice des services aux familles des militaires, et le Capitaine de vaisseau G. Switzer des FMAR(A) se sont jointes à elles.



« Tous les CRFM devraient être extrêmement fiers que le Canada ait des années d'avance sur les autres pays. La plupart des pays en sont au point où nous en étions en 1985 en ce qui concerne le soutien à la famille lorsque le militaire est déployé », affirme Celine Thompson. Depuis 1991, la DSFM a élaboré des lignes directrices et des politiques et travaillé avec les bases et les CRFM en vue de normaliser les programmes et les services offerts aux familles des militaires de tout le Canada.

« Je suis honorée de représenter les CRFM, et tout le travail et la passion qui ont été introduits dans les programmes. Faire une présentation devant un auditoire comprenant 34 représentants de l'OTAN et des pays membres du Partenariat pour la paix, des chefs militaires et civils de partout au monde était captivant, de même que de les écouter. Le contenu des présentations a confirmé le travail acharné des CRFM au cours des 20 dernières années », raconte Colleen Calvert.

La recherche effectuée par Bernie Mullin-Splude constitue le noyau du soutien aux déploiements au CRFM Halifax. En 2004, Bernie Mullin-Splude a terminé sa thèse portant sur les expériences dans la communauté des familles de militaires canadiens du point de vue de la conjointe.

Cette recherche, de même que le développement des programmes de service en cas de déploiement au CRFM Halifax, est axée sur l'établissement de programmes fondés sur la collectivité qui reconnaît les forces des participants et des familles et en tire parti. Ce programme populaire est en vigueur au CRFM Halifax depuis plusieurs années et a assuré le soutien à de vastes déploiements tels que de l'op Apollo de 2001 à 2004.

Le lien ouvert entre la structure de commandement et le CRFM Halifax a permis au centre de répondre efficacement et avec professionnalisme aux membres pendant une situation critique et a permis aux membres et à leurs familles de garder contact pendant le déploiement. Cette méthode a produit des résultats concrets, comme une diminution du nombre de rapatriements nécessaires en raison de stress familial et des lettres et des courriels envoyés par les militaires et la famille exprimant leur appréciation au CRFM.

Le symposium a eu lieu du 24 au 26 avril, à Bruxelles, Belgique et s'intitulait *Dimension humaine dans le cadre d'opérations militaires. Stratégies des chefs militaires pour gérer le stress et le soutien psychologique*. Au nombre des participants, on comptait des pays de l'OTAN, des pays membres du Partenariat pour la paix et des pays du Dialogue méditerranéen.

Point de mire se transforme

L'odeur du printemps est déjà derrière nous, laissant la place au solstice d'été. C'est le meilleur moment pour faire des retouches.

Donc, comme l'occasion s'est présentée, la DSFM en a profité pour travailler avec la graphiste de l'ASPFC, Hélène Gareau, pour retaper *Point de mire* en tenant compte de vous, le lecteur. *Point de mire* est un véhicule de communication unique qui se veut dynamique et positif et qui vise à mettre l'accent sur les accomplissements et le succès.

Le nouveau logo de *Point de mire* qui apparaît en première page reprend la volute du logo du Programme des services aux familles des militaires (PSFM) qui transmet notre engagement envers une vision commune du Programme. La volute grise est un arc courbé de l'intérieur vers l'extérieur, représentant l'ouverture et l'accessibilité.

Le cercle rouge au centre du « O » représente notre cible, la poursuite de buts communs et le travail concerté vers un même objectif.

Nous espérons que vous aimez la nouvelle mise en page, les couleurs plus intenses et la présentation qui permet aux lecteurs de repérer les articles qui les intéressent. Bonne lecture!

POINT DE MIRE

Une année dans la vie du PSFM – La saga continue

Présenté par Celeste Gotell,
Gestionnaire supérieure des opérations régionales de la DSFM



Bonjour à vous, les amis du réseau. Je sais que vous attendiez avec appréhension de savoir si le pilote de l'excitante mini-série *Une année dans la vie du PSFM* allait échapper au couperet de l'équipe de direction. Et bien, j'ai de bonnes nouvelles pour vous. Après avoir vu le classement de la série et constaté sa popularité, le réseau a décidé de ne pas couper cette mini-série et en a même prolongé la diffusion durant une autre saison.

Au cours du dernier épisode, nous vous avons présenté certains personnages de la DSFM. Juste comme vous commenciez à les connaître, l'un d'eux, Andrew Webb, nous a quitté pour entreprendre une nouvelle carrière. Le réseau l'a remplacé par Luc Girard et a confié le rôle de soutien des opérations régionales à Maria DiVirgilio.

Assez parlé des personnages, concentrons-nous sur la série.

Cet épisode porte sur le Soutien à la séparation et à la réunion des familles. Pour commencer, les CRFM/C fournissent une vaste gamme de services et d'activités à l'appui des familles. Les appels à la ligne d'aide, la publication de bulletins spéciaux, les cafés et les conversations, les activités pour les enfants et les jeunes, les services de garde de relève ou en cas d'urgence contribuent tous au bien-être des familles durant la séparation et la réunion. Au centre de ces activités, nous voyons agir le personnel et les bénévoles des CRFM/C qui travaillent de concert avec la chaîne de commandement et d'autres professionnels dévoués pour s'assurer que les besoins des familles affectées par un déploiement sont comblés.

Les familles des membres des Forces canadiennes en affectation au Canada, aux États-Unis et en Europe doivent souvent vivre une séparation liée à un déploiement. Les séparations exercent un stress certain sur les familles, mais la participation des FC aux opérations en Afghanistan et au combat contre le terrorisme, sans oublier les victimes, constitue un genre de défi auquel les familles des membres des FC n'ont pas eu à faire face depuis de nombreuses années.

Si vous n'avez pas approché une famille qui vit un déploiement, prenez contact et faites une différence. Vous ne savez pas, vous pourriez tomber sur une journée où une personne a vraiment besoin d'entendre une voix amicale. Votre rôle dans cette mini-série peut être très important et contribuer grandement à améliorer la vie de partenaires et de familles de militaires et apporter la paix de l'esprit aux membres des FC en service outre-mer.

Ainsi, vous faites la promotion et favorisez la prestation de services communautaires qui consolident les forces des familles et des communautés des Forces canadiennes.

Note :

La date limite de soumission d'articles pour le prochain numéro de *Point de mire* des CRFM/C est le 7 sept. 2006.



Le Centre de ressources à la famille de Borden

Services de soutien à la séparation et à la réunion des familles... bilan de l'année

Le Centre de ressources à la famille de Borden a invité l'auteure bien connue Dianne Collier à venir parler de la réalité des déploiements et de la façon de s'y préparer. Ce fut une superbe occasion pour bien des conjoints d'apprendre et de partager avec Dianne, une femme d'expérience très intéressante.

À l'automne, les membres du personnel militaire des unités de la

Base ont été invités à faire partie d'un groupe de réflexion dans le but de discuter de quelle façon les services du Centre pouvaient les appuyer encore mieux. Ce fut un succès; la réponse à l'invitation a été bonne et de précieux commentaires ont été recueillis, tout spécialement concernant les services de garde, Adoptez-une-fête et plusieurs autres services grandement appréciés par les militaires et leur famille en cas de déploiement. Un des résultats de cette rencontre a été le remplacement du nom du programme, *Services en cas de déploiement*, par *Services de soutien à la séparation et à la réunion des familles*, ce qui reflète mieux l'étendue des services. Un deuxième résultat positif a été le renouvellement de notre partenariat avec la salle

des rapports ainsi que l'amélioration du processus entourant les formalités d'arrivée et de départ des militaires.

Toujours par souci d'améliorer nos Services de soutien à la séparation et à la réunion des familles, un second groupe de réflexion a été formé avec les familles des militaires déployés. Pendant que les enfants participaient à une activité pizza et cinéma, les conjoints et parents des militaires déployés ont été invités à discuter des services actuels et à formuler des commentaires et des suggestions. Les participants ont apprécié l'occasion qui leur était offerte de partager leur expérience et de prendre conscience qu'ils ne sont pas seuls à être affectés par un déploiement, et ce même à Borden.

Permettre au militaire et à sa famille de garder contact

Présenté par le CRFM Gagetown

En octobre 2005, le CRFM Gagetown a eu la très grande chance de recevoir un système de vidéo-téléconférence. Grâce au dévouement et à l'engagement du Sgt Glenn Park du 2RCR (2nd Royal Canadian Regiment), le système de vidéo-téléconférence a rapidement été installé et est devenu fonctionnel pour les familles des membres des FC.

Les familles partagent leurs expériences avec des mots :

- Même si c'était difficile pour nous deux, la vidéo-téléconférence nous a donné la chance de nous sentir très près l'un de l'autre et de le rester. C'est tellement agréable de pouvoir dire « À dimanche ». La séparation devient tolérable.
- La vidéo-téléconférence a fait une différence incroyable! Nelson, bien qu'à des milliers de kilomètres, a pu voir les premiers pas de Blake, le voir manger un muffin, l'entendre dire « Dada » et bien d'autres choses encore.
- Les voir, c'est savoir qu'ils sont en santé et relativement heureux.
- J'ai pu voir les enfants, à quel point ils ont grandi, et voir nos visages aussi.

- Je crois qu'il s'agit d'un très grand atout pour le programme de soutien aux déploiements.
- Ce fut le plus beau des cadeaux de pouvoir parler à notre fils, de voir qu'il était sain et sauf et d'entendre sa voix.
- Ce système est précieux pour le soldat et sa famille.
- Ça m'a aidé à moins m'ennuyer de lui. J'ai pu voir qu'il allait bien.
- À Noël, les enfants étaient plus excités à l'idée de voir leur père que d'ouvrir les cadeaux du père Noël.
- Bien que j'aime les appels téléphoniques et les courriels, il n'y a rien qui surpasse le fait de voir mon mari. Ça m'aide vraiment à tenir jusqu'à la fin de cette longue période d'affectation.
- Ce système est excellent pour le militaire et la famille.
- Une image vaut vraiment mille mots.

Une ressource extraordinaire, impressionnante et inspirante pour les familles de membres des FC.

Bracelets et aimants pour voiture « Appuyons nos troupes »

La vente d'aimants pour voiture « Appuyons nos troupes » et des bracelets en silicone a été extraordinaire. En 2005-2006, nous avons vendu environ 3 000 aimants pour voiture et des centaines de bracelets. Les fonds provenant de la vente de ces articles ont servi au financement de programmes et de services offerts aux familles dont un membre est en affectation. Le

programme ayant principalement eu recours à ces fonds est le Service de garde gratuit en cas de déploiement, grâce auquel on a gardé plus de 327 enfants pendant plus de 188,5 heures.

Se préparer – Force opérationnelle (FO) janvier 2007

Même si la force opérationnelle pour janvier 2007 ne prendra la relève que dans sept mois, le CRFM Gagetown planifie déjà la rotation en Afghanistan en janvier 2007.

Plus tôt cette année, le CRFM Gagetown a été invité à prendre part à un groupe de discussion sur la possibilité d'établir un centre de soutien aux déploiements à Gagetown pour la FO janvier 2007. Les résultats ont été incroyables. Non seulement un centre sera-t-il établi pour janvier 2007, mais il sera permanent. Il ne servira pas uniquement au personnel en déploiement outre mer, mais également aux militaires absents de leur foyer pour une période de 30 jours ou plus.

C'est avec plaisir que nous annonçons que le centre occupera également des locaux au CRFM Gagetown. Nous attendons avec impatience de collaborer avec le centre de soutien aux déploiements et d'offrir le meilleur service et soutien possible aux familles des membres des FC.



Casques bleus – La prochaine génération

Présenté par Brenda Forbes,
CRFM Kingston

Les élèves de huitième année de l'École Lundy's Lane School de la BFC Kingston ne sont pas prêts d'oublier leur journée d'apprentissage sur le rôle du maintien de la paix dans le monde, passé et actuel. Le programme destinés aux jeunes est un partenariat entre le CRFM Kingston et le Centre de formation des Forces canadiennes pour le soutien de la paix (CFFCSP) à la BFC Kingston. Ce programme aide les élèves à comprendre les risques et les récompenses liés au fait de servir son pays.

Au cours du programme d'une journée, les 60 élèves ont participé à neuf ateliers interactifs après s'être fait expliquer le rôle des gardiens de la paix par le Lieutenant-colonel Haindl, commandant du CFFCSP.

L'atelier sur la géographie a fait travailler la mémoire des jeunes; en effet, pour recevoir des points, les jeunes devaient reconnaître les drapeaux et les dirigeants politiques des différents pays où nos soldats ont récemment été déployés. Alex Trebec, joué par le Capitaine O'Donnell, a donné des indices aux élèves pour les aider à déchiffrer les nombreux acronymes qui font partie de la vie des militaires.

La sensibilisation culturelle a de nouveau démontré aux élèves à quel point ils sont chanceux de vivre au Canada. Le Major (à la retraite) John Russell, habillé en costume arabe typique, a expliqué pourquoi personne ne portait de jeans et ne buvait de boissons froides dans les régions à climat chaud.

L'atelier sur les négociations a suscité de nombreux fous rires lorsque les élèves ont partagé leurs histoires de négociation avec leurs parents, et n'ont pas obtenu ce qu'ils voulaient. Le Major Luc Racine a donné aux élèves quelques trucs d'écoute, sur le langage corporel, et leur a suggéré d'essayer de comprendre le point de vue de l'autre afin de parvenir à un compromis.

Les casques bleus en herbe sont ensuite allés à l'extérieur pour explorer un bunker, grimper dans la tour d'observation et voir l'intérieur d'une remorque des opérations entièrement équipée d'un centre de communication, d'une cuisine, d'une salle de bain et d'une chambre à coucher. Les élèves ont porté un gilet pare-éclats et des casques bleus pour une photo de groupe rapide avant d'en apprendre sur les véhicules des Nations Unies et le matériel de sécurité faisant partie de l'équipement des soldats. La démonstration de fausses mines terrestres a littéralement fait sauter les élèves. Ils ont vu plusieurs types de mine de différentes tailles avant d'essayer de les repérer dans un bac à sable géant.

Au cours de l'atelier sur les armes, les élèves ont appris comment manipuler

une arme de façon sécuritaire, vérifier les munitions et procéder à un tir d'essai. Ils pouvaient toucher à toutes les armes, du pistolet au fusil en passant par le lance roquettes.

Afin que les casques bleus soient toujours informés, ils transportent un appareil radio émetteur-récepteur, un GPS et une boussole. Le Capitaine O'Donnell a expliqué le langage utilisé dans les conversations radio, d'alpha à zoulou.

Le programme Junior Peacekeeper (casques bleus en herbe) a pour objectif de sensibiliser les jeunes au travail des soldats et à le leur faire apprécier. Cette connaissance rend les élèves, dont un parent fait partie des Forces canadiennes, plus compréhensifs, pendant et après les déploiements.



Regarde qui est là

Présenté par Gillian Spurrell,
CRFM St. John's

Le 27 avril 2006, le CRFM St. John's, en collaboration avec la Légion, a offert un *Newfoundland Kitchen Party* à l'ancienne. La fête, qui a eu lieu à la Légion de Placentia, était ouverte à tous les groupes d'âge et s'adressait aux familles des membres des Forces canadiennes qui servent en Afghanistan et dans d'autres missions de maintien de la paix partout dans le monde.

Notre Groupe des services d'approche des familles a participé à la planification et contribué au succès de cette fête. L'idée consistait à créer un petit quelque chose de la maison et à l'envoyer à ces militaires à l'étranger. Plus de 120 personnes ont participé à cette occasion de se rencontrer, d'échanger et d'avoir du

bon temps tout en créant quelque chose de particulier pour ceux qu'elles aiment. Le Groupe des services d'approche des familles a offert la possibilité aux familles des membres des Forces canadiennes de se rencontrer, de partager leurs expériences et de participer à divers projets d'approche.

Les personnalités locales de la radio, Paul Raynes et Claudette Barnes ont animé cet événement. Deux groupes locaux bien connus, les Walsh Brothers et Chicaunna, ont assuré le divertissement musical, et les familles ont dansé tout en mangeant du sirop « Purity » (une tradition locale), des biscuits et des friandises. On a enregistré la fête sur vidéocassette et chaque famille a eu l'occasion d'enregistrer un message à l'intention des membres de leur famille en service. En fin de compte, la vidéo



constitue un mélange des festivités de la soirée et des messages personnels des familles.

La vidéo sera envoyée aux divers endroits où des militaires se trouvent en service, ce qui donne l'occasion à chacun des Terre-Neuviens de voir leur famille et d'entendre les messages spéciaux enregistrés par ceux qu'ils aiment. La fête constituait un projet des services d'approche du soutien à la séparation et à la réunion des familles et a été conçue afin de réduire la distance entre ceux en service à l'étranger et leur famille, ne serait ce que pendant un court moment. La fête a été bien appréciée par tous ceux qui y ont participé et est déjà considérée comme un autre événement fructueux et utile.

Le soutien de l'unité ajoute une nouvelle dimension au service

Présenté par Alex Greenwood,
coordonnateur du soutien aux
déploiements, CRFM Comox

Il est peu habituel à Comox que nous déployions des unités en masse. Toutefois, en décembre, nous avons envoyé 25 techniciens de télécommunications et d'information de l'escadre à l'étranger pour six mois.

Conformément au nouveau règlement de l'escadre concernant les critères de soutien aux familles, la direction du service des télécommunications et de l'information a abordé le CRFM pour que nous puissions ensemble offrir un soutien extraordinaire aux familles du personnel en déploiement.

Il est très intéressant de constater toute cette collaboration et tout cet enthousiasme!

Le 18 janvier, nous avons offert une séance d'information à ce groupe dans le cadre d'une « soirée en famille ». Les familles, les parrains et les bénévoles, autour de pizzas, de légumes avec trempette et d'un plateau de desserts, ont eu l'occasion de se mélanger et d'établir des liens. Plusieurs projets de bricolage ont été proposés aux jeunes enfants et aux moins jeunes, bricolages qu'ils pouvaient envoyer au membre de leur famille en affectation outre mer. Les familles ont particulièrement apprécié l'exposé sur la région et un diaporama de leur être cher dans le théâtre des opérations.

Pendant le visionnement du diaporama, je regardais les visages des membres des familles et j'ai vu des larmes couler sur l'un de ces visages. Quel moment d'émotion lorsque j'ai vu une conjointe la prendre



dans ses bras et lui décocher un sourire complice. Réunir les familles afin qu'elles partagent temps et soutien fait partie de mon emploi et, à ce moment, j'ai constaté que j'avais obtenu du succès dans l'accomplissement de mon travail.

Le CRFM Winnipeg accueille la conférence des coordonnateurs des déploiements

Présenté par Nicole Johnson, coordonnatrice du soutien à la séparation et à la réunion des familles, CRFM Winnipeg

Du 5 au 7 avril, le CRFM Winnipeg a accueilli 18 coordonnateurs du soutien aux déploiements de CRFM de toutes les régions géographiques et des trois armées. Non seulement les coordonnateurs ont appris à visiter virtuellement le Camp Mirage, mais ils ont également profité de

l'occasion pour « sauter dans l'action » et regarder des façons positives de soulager la tension en offrant des services de soutien à la séparation et à la réunion des familles.

Les coordonnateurs ont également eu l'occasion de participer à des discussions sur les meilleures pratiques, de développer de nouvelles habiletés, de recevoir de précieux renseignements et d'élaborer des outils qui les aideront à fournir des services relatifs aux déploiements.

Un grand merci à l'adjudant-maître Lou Landry, 1^{re} Division aérienne du Canada, à l'adjudant-chef Ray McInnis, DQV, et au caporal-chef Diane Miazga, 17^e Escadre, pour leur contribution à de très importants éléments du programme. Merci

également à la DSFM qui a appuyé la conférence en envoyant deux gestionnaires des opérations régionales, notamment Jackie Specken, gestionnaire des opérations régionales de la région des Prairies. Jackie a partagé un grand nombre de connaissances et offert son expertise pendant la planification de la conférence; elle a donné son avis sur des questions et préoccupations clés des coordonnateurs du déploiement en ce qui concerne le PSFM; elle a animé deux séances très importantes de la conférence. La participation de Jackie à la conférence a démontré qu'il est avantageux qu'un représentant de la DSFM soit présent lorsque l'on discute des activités liées au PSFM.

Nouveau contenu sur le site Web pour les familles des membres des FC à l'étranger

Présenté par Karen Dooks, directrice-rédactrice en chef de Centrepointe

C'est dans la nature humaine, vraiment. Lorsque nous nous engageons dans une nouvelle voie, nous recherchons des personnes qui sont passées par là avant nous afin de recevoir des conseils et des trucs auxquels nous n'aurions pas pensé. C'est le cas lors des achats importants, le choix des écoles ou des cours et, principalement dans le cas des familles des membres des FC, lorsque nous déménageons. (Il est à noter que nous n'avons pas écrit *si nous déménageons!* Le camion de déménagement stationné à l'extérieur de la résidence constitue un point commun de toutes les familles des membres des FC.)



Oui, bien que nous soyons de véritables experts en ce qui concerne le déménagement, nous savons que nous pouvons toujours apprendre des personnes qui ont déménagé au même endroit avant nous. Et lorsque le camion de déménagement devient un conteneur maritime se dirigeant vers l'autre bout du monde, nous sommes encore plus intéressés par ce que les autres ont à dire.

Toutefois, puisque nous allons de l'Alaska à Washington, et d'Anglesey à Varsovie (ainsi que partout entre ces destinations), il peut être difficile de faire un suivi de l'information.

C'est pourquoi les sites Web Connexion Jeunesse des FC et Centrepointe ont collaboré pour réunir un ensemble de témoignages des conjoints et des jeunes des membres des FC qui ont vécu divers aspects du déménagement à l'étranger. Des personnes partout dans le monde ont fait part de leur point de vue et de leur expérience à l'entreprise canadienne Pensivo, ce qui profitera à tous. Ces récits audio percutants font état d'événements réels qu'ont vécus les familles des membres des FC avant, pendant et après leur déménagement hors du Canada. Ces histoires, ainsi que les conseils, les ressources et les renseignements supplémentaires, sont maintenant disponibles dans la section « Échanges » de Centrepointe et seront bientôt affichés sur le site Web Connexion Jeunesse des FC.

Dans le cadre de ce projet, nous avons également élaboré une classe dirigée sur la façon d'utiliser les blogues pour aider les personnes à rester en contact avec leurs amis et leur famille pendant qu'elles vivent à l'étranger. C'est parfois difficile, et nous le savons, alors nous sommes fiers de vous offrir cette formation dans notre section « Travail et perfectionnement ». Ouvrez une session sur Centrepointe pour en apprendre davantage sur le blogging – une façon agréable et peu coûteuse de communiquer avec tout le monde à partir de votre nouveau milieu – et pour avoir un aperçu des nouveaux témoignages sur le déménagement.



Pour ouvrir une session sur Centrepointe, sélectionnez la langue (anglais ou français) et entrez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe dans les champs appropriés. Cliquez sur OK.

Si vous n'avez pas de nom d'utilisateur et de mot de passe, ouvrez une session avec un compte visiteur.
Nom d'utilisateur : visiteur,
mot de passe : visiteur.

**Où que vous soyez,
où que vous alliez,
nous sommes votre Centrepointe!**

www.centrepointe.info

Quelqu'un veut un t-shirt rouge?

Présenté par le CRFM Gagetown

Le mercredi 10 mai, le personnel du CRFM Gagetown a décidé de sauter dans le train en marche et de porter du rouge les vendredis pour afficher son appui et son respect aux hommes et aux femmes des FC en service outre-mer. Nous avons donc commandé 300 t-shirts rouge arborant le ruban jaune portant l'inscription *Appuyons nos troupes* et les avons offerts à la communauté au coût de 10 \$. Les t-shirts sont arrivés au Centre deux jours plus tard, le vendredi et, en deux heures, nous en avons vendu 50. Le lundi 15 mai, nous avons dû commander 150 t-shirts et le vendredi suivant, donc une semaine plus tard, nous en avons commandé 1000. Le niveau de sensibilisation engendré dans la région de Oromocto par la campagne du port du rouge le vendredi est tout à fait incroyable.

Le CRFM Gagetown est très fier de la réponse chaleureuse de la communauté à la campagne du t-shirt rouge pour le soutien du personnel des FC et accueille humblement cette manifestation.



Colorado Springs accueille la première conférence du PSFM aux États Unis

Présenté par Sue McCormack, gestionnaire des opérations régionales de la DSFM

En mars dernier, la DSFM a parrainé la première conférence à l'intention de délégués provenant des États-Unis pour discuter des préoccupations particulières des familles de militaires des FC résidant et travaillant à l'extérieur du pays.

Vingt six participants (95 p. 100 étant des conjoints de membres des FC) se sont réunis à Colorado Springs pendant les deux jours et demi consacrés au perfectionnement professionnel, au réseautage et à l'élaboration de stratégies de sensibilisation des familles postées à des endroits aux États-Unis où il n'y a pas de CRFMC. Parmi les délégués, on comptait : des membres du personnel de CRFMC, des bénévoles et des représentants des communautés d'Elmendorf (Alaska), de Rome (New York), de Tyndall (Floride), de Tinker (Oklahoma), de McChord (Washington) et de Cavalier (Dakota du Nord). Le personnel et les bénévoles du CRFMC de Colorado Springs ont très bien organisé la conférence et accueilli les participants.

Les membres du personnel de la DSFM, Sue McCormack et Brian Gallant, ont profité de l'occasion pour lancer la nouvelle ressource

de la DSFM *Directives opérationnelles des comités consultatifs des CRFMC* et pour discuter de la stratégie de marketing de la DSFM et de l'élargissement de la portée du site Web de Centrepointe afin qu'il comprenne les localités des États-Unis.

Les occasions de réseautage et les ateliers sur la planification de la relève, la mesure des résultats et l'établissement de contacts ont couronné le programme de la conférence. La « valeur ajoutée » de la conférence était d'être en mesure de discuter en personne avec les représentants des différentes communautés et d'écouter les événements vécus par les familles des membres des FC affectés aux États-Unis.

La conférence a donné lieu à un renforcement des liens entre le personnel et les bénévoles aux États-Unis et les représentants des autres régions des États-Unis en ont appris sur le PSFM et les services auxquels ils ont accès, même dans les régions éloignées. La DSFM continuera à travailler avec les communautés des États-Unis pour élaborer des façons innovatrices de sensibiliser les familles des militaires des FC au PSFM.

Les commentaires des participants étaient extrêmement positifs et l'on espère que cette conférence n'était que la première de nombreuses à venir.

Fierté à la Family Support America Conference (conférence sur le soutien aux familles des Amériques)

Présenté par Regan S. Gorski,
directeur exécutif, CRFM Moose Jaw

Rien sur nous sans nous!

Le moteur du soutien aux familles est la cohésion des parents, de la communauté et des professionnels

Chaque famille mérite un appui

Le soutien aux familles n'est pas une intervention

Il faut intégrer les principes du soutien aux familles au tissu de la société

Nous profitons de l'occasion pour exprimer notre reconnaissance relativement à la possibilité de participer à la conférence sur le soutien aux familles des Amériques à Chicago. On comptait parmi les délégués des représentants de la DSFM, des directeurs exécutifs de CRFMC au Canada et aux États Unis, des membres du personnel et le président d'un conseil d'administration.

Nous avons tous été très fiers de représenter notre CRFM, le PSFM et, bien sûr, le Canada. La conférence nous a permis de confirmer que nous sommes tous très chanceux de faire partie de l'un des meilleurs programmes de soutien aux familles du monde.

Nous avons tous retiré quelque chose de différent de la conférence. Pour certains, la conférence a réaffirmé la croyance dans les principes de soutien aux familles et l'importance du « Rien sur nous sans nous »!

D'autres messages clés portaient sur le fondement du soutien aux familles. (Comment se fait-il que nos centres se ressemblent, que nous abordons le soutien aux familles de façon similaire, mais que nous nous rencontrons pour la première fois?) Le fondement d'un programme de soutien à la famille comprend de nombreux aspects, qui se dégagent facilement dans notre programme.

Leadership parental : Leadership et engagement – nos conseils d'administration et nos bénévoles

Relations : Les liens entre les membres de la communauté, les partenaires de la base, la DSFM, les bailleurs de fonds, les organismes communautaires

Champions : La sénatrice Lucie Pépin, les députés, le commandant de la base, Dianne Collier, etc.

Données/évaluations : Sondage du PSFM, groupes de discussion, formulaires de commentaires, questionnaires, boîtes à suggestion, etc.

Normes du programme : Protocole d'entente, paramètres de pratique, entente de prestation de services

Groupe de travail : bénévoles, membres du personnel fantastiques

Infrastructure : Emplacement répondant le mieux aux besoins de la communauté

Principes : Vision, mission, principes directeurs et valeurs du PSFM et principes locaux similaires, tels que présentés par les divers CRFM

Finances : Appui de notre bailleur de fonds et de notre commandant de la base, ainsi que d'autres organismes de financement

Communication : Interne, externe, nationale et internationale. Pour ma part, l'élément le plus important était la communauté. En raison de nos réussites, nous avons failli ne devenir que des fournisseurs de services. Que nous répondions à des besoins réels ou perçus de la communauté pourrait faire l'objet de discussions puisque nous faisons partie de l'équation. (Les personnes qui connaissent la théorie des quanta parlent d'effet d'observateur, soit la notion que

le phénomène ne se produit pas s'il n'est pas observé.) Maintenir l'importance des conjoints et des familles des militaires ainsi que des partenaires actifs dans tout ce que nous entreprenons est la seule façon de garantir l'adhérence au mouvement local qui a mené à la création des CRFM, puis du PSFM national.

Les parents sont importants; à titre de chef, de bénévole, de membre du conseil, d'élément primordial de notre programme. J'irais plus loin en disant les conjoints des membres des FC sont importants. Ils sont les visionnaires, ceux qui ont vu un besoin et ont demandé à ce qu'il soit comblé. Nous vivons maintenant les résultats découlant de ces humbles débuts.

Les conjoint et les familles des membres des FC sont importants.



Fusion des CRFM Halifax et Shearwater

Présenté par Michelle West, présidente
du conseil d'administration, CRFM Halifax
et Shearwater

Au cours des dernières années, les CRFM Halifax et Shearwater ont préparé leur fusion. Cette initiative, qui sera mise en œuvre le 1^{er} avril 2007, devra être approuvée de façon définitive par la communauté au moyen d'une résolution extraordinaire. La fusion des deux CRFM nous permettra de réduire les fonds budgétaires alloués à l'administration, à la gouvernance et à la gestion, tout en continuant d'offrir des programmes et des services de qualité que la communauté mérite. La fusion n'aura aucune incidence sur notre engagement à maintenir les programmes et services clés des trois sites : Halifax, Shearwater et Sydney.

En préparation à la fusion finale, les conseils d'administration ont engagé Colleen Calvert à titre de directrice exécutive. Elle est entrée en poste le 1^{er} avril 2006 et est chargée de l'ensemble de la gestion des trois sites. La communauté a par la suite élu le conseil d'administration au cours d'assemblées générales extraordinaires les 11 et 12 avril 2006. Ce conseil de transition est particulier du fait qu'il représente les régions géographiques de Halifax et de Shearwater et que ses membres participeront aux réunions du conseil d'administration de Halifax et de Shearwater jusqu'à la date finale de fusion, le 1^{er} avril 2007.

Enfin, pour reconnaître la fusion des communautés et des ressources, le conseil a proposé que la dénomination légale des deux centres devienne « CRFM Région de Halifax ». Au cours des prochains mois, des mesures seront prises pour officialiser le changement de dénomination.

Si vous avez des questions sur la fusion des CRFM Halifax et Shearwater, veuillez communiquer avec la directrice exécutive, Colleen Calvert, ou la présidente du conseil, Michelle West (board@halifaxmfr.ca).

Real power for change lies within families and communities!

Family Service Canada's 2006
National Conference

Conférence nationale 2006 de
Services à la famille-Canada

September 28 – 29, 2006 /
Du 28 au 29 septembre 2006

Fort Garry Hotel, Winnipeg, MB



This exciting conference
will draw attention to the
strengths, assets and
power for positive change
in all families.

La conférence attirera l'attention
sur les points forts, les atouts et le
pouvoir d'opérer un changement
constructif que possèdent toutes
les familles.



1-800-668-7808

info@familyservicecanada.org
www.familyservicecanada.org

Ce sont les familles et les communautés qui détiennent véritablement le pouvoir de changer les choses!

À votre service ...



Centrepointe

Ressource communautaire en ligne pour les familles des
membres des FC qui vivent à l'extérieur du Canada
www.centrepointe.info



Ligne d'information sur les missions

Service téléphonique bilingue pour les membres de la
famille immédiate et élargie, ainsi que pour les amis des
militaires canadiens en service à l'extérieur du Canada.
1 800 866-4546

Gala Chambres de commerce

Présenté par Mélanie Cardinal,
CRFM Bagotville

Le CMS finaliste 2006

« Nous sommes très fiers d'avoir été nommés finaliste de la catégorie « Entreprise d'économie sociale » lors du dernier Gala du Mérite économique des Chambres de commerce du Saguenay. C'est une belle reconnaissance des efforts déployés dans la dernière année et des initiatives développées au Centre ».

C'est avec émotion et fierté que la directrice générale du Centre Multi-Services, Madame Joan Simard, a reçu le cadre commémoratif soulignant les finalistes de 2006 lors d'une activité sociale tenue le 6 avril dernier par l'ensemble des Chambres de commerce de Saguenay. Les autres finalistes dans la catégorie « Entreprise d'économie

sociale » étaient la Coopérative de solidarité de services à domicile du Royaume et le CFER de Chicoutimi. C'est le CFER qui a remporté le prix lors du grand Gala du 29 avril dernier.

« Nous étions en nomination avec de bons finalistes! Nous sommes cependant très heureux d'avoir passé l'étape de reconnaissance de notre dossier au niveau local, ce qui a permis à nos gens de l'arrondissement de La Baie de voir le travail fait au cours de la dernière année par l'équipe et les membres du conseil d'administration du CMS » précise M^{me} Simard.

Il faut mentionner que le dossier du Centre Multi-Services se basait sur des réalisations majeures comme la traduction anglaise du DVD « Agir avant, agir à temps », la mise sur pied du Service de santé et l'amélioration des services du secteur enfance-jeunesse. Pour la directrice générale, tout ce travail n'aurait pu être possible sans l'enthousiasme et l'énergie des

employées du Centre Multi-Services. « Je tiens à remercier toute l'équipe qui a accepté les changements et qui a modifié ses habitudes pour laisser la place à de nouvelles façons d'offrir les services à la communauté », souligne Joan Simard.

Le Gala du Mérite économique du Saguenay, qui regroupe les trois Chambres de commerce des arrondissements, en est à sa deuxième année d'existence sous cette forme. Douze catégories étaient présentées lors de cet événement qui se déroulait à Jonquières.



Vente à bas prix de produits pour enfants

Présenté par Brenda Forbes,
CRFM Kingston

Cheryl Bradley et son équipe de bénévoles ont extrêmement bien coordonné la vente à bas prix de produits pour enfants le vendredi 1^{er} avril, à la BFC Kingston. Certains clients ont même fait une heure de route pour acheter des vêtements, du mobilier et des jeux pour enfants à prix modique. Près de 800 personnes ont participé à l'événement, comparativement à 500 l'automne dernier, et ont acheté pour une valeur de plus de 14 000 \$ de marchandise, par rapport à 8 000 \$ l'année précédente. Les frais qu'ont payés les 76 vendeurs pour participer à la vente ont été versés au CRFM Kingston, soit une somme de 608 \$ nette.

Il s'agissait d'un événement entièrement réalisé par des bénévoles. Félicitations aux bénévoles qui ont aidé à la promotion de la vente, placé les tables, trié la marchandise, recueilli les boîtes, travaillé à la caisse et qui ont participé aux corvées de nettoyage des lieux après l'événement. Deux fourgons de marchandise ont été ramassés par Padre King et donnés à Jeunesse pour Christ.

Un remerciement à nos partenaires :

- Bennett's Valu-Mart pour le prêt des chariots et les sacs en plastique
- CANEX pour les portemanteaux mobiles
- Tim Hortons pour avoir fourni le café et les Tim Bits aux bénévoles
- Le Service d'approvisionnement de la base pour l'utilisation et le transport des tables

Tous les bénévoles ayant travaillé avec Cheryl au cours des quelques dernières années sont attristés de savoir qu'elle ira bientôt à la BFC Shilo. Ils ont décidé de créer un comité de travail, probablement en octobre 2006, pour continuer d'offrir cet événement très achalandé.

Meilleurs vœux à Cheryl, Jeff et Grace, et merci du temps que vous nous avez consacré ainsi que de votre travail acharné!



Le CRFM Goose Bay et les PSP remercient les bénévoles par un brunch familial

Présenté par Holly Moores Snook, coordonnatrice de l'accueil, de l'intégration communautaire et des bénévoles, CRFM Goose Bay

Le brunch pour les bénévoles du CRFM Goose Bay et des PSP, financé par les SF RARM, a eu lieu le dimanche 23 avril 2006. Le brunch a été une grande réussite et a accueilli 81 participants.

Un château pneumatique avait été installé à l'extérieur pour les enfants. À l'occasion du brunch pour les bénévoles, on a rendu hommage aux personnes qui ont consacré leur temps et leur énergie au CRFM et aux PSP. Au cours de l'année, les bénévoles ont consacré beaucoup d'heures à l'organisation et à la mise en œuvre de plusieurs programmes et services offerts au CRFM et par les PSP. D'après les commentaires que nous avons reçus, les bénévoles ont grandement apprécié l'événement. Nous remercions du fond du cœur tous les bénévoles qui ont partagé leur temps, leur énergie et leurs talents avec la communauté.

Le CRFM Gagetown ouvre un nouveau centre de jeunes

Présenté par Christina Long, coordonnatrice du développement de la jeunesse, CRFM Gagetown

L'an dernier, les services du développement de la jeunesse du CRFM Gagetown ont grandement changé. Si vous m'aviez demandé l'an dernier, lorsque je suis devenue la coordonnatrice du développement de la jeunesse, si nous planifions l'ouverture officielle de notre nouveau Centre de jeunes, je vous aurais répondu que c'était ridicule.

Eh bien, une année a finalement passé, et c'est avec plaisir que je vous annonce que nous prévoyons l'ouverture de notre nouveau Centre de jeunes le 1^{er} juin 2006. J'en suis tellement heureuse! Le nouveau Centre de jeunes n'est pas un projet qui a vu le jour spontanément; en effet il a fallu beaucoup d'efforts et de planification pour que ce rêve devienne réalité.

Tout a commencé en octobre 2004, lorsque le président du conseil d'administration du CRFM Gagetown a annoncé des « problèmes d'espace concernant les programmes » au commandant de la base/3 GSS, particulièrement en ce qui concerne les programmes destinés aux jeunes. Il était évident que nous devons donner aux jeunes leur propre espace. Le conseil du CRFM Gagetown a formé un comité sur l'infrastructure et commencé à chercher une solution. Nous avons été ravis d'apprendre que la base des FC allait nous faire don de deux unités sur six de logements familiaux pour le nouveau Centre de jeunes. Maintenant que nous avons un endroit, il nous fallait du financement. Alors que nous estimions que la base avait fait sa part, elle nous a versé 50 k\$ et le conseil d'administration du CRFM Gagetown nous a remis 20 k\$ pour le projet.

Puisque tout semblait bien s'organiser, il était temps de commencer les rénovations. Les ingénieurs des travaux publics et bâtiments de la BFC ont commencé les rénovations en janvier 2006 et ont trimé dur pendant trois mois pour terminer le projet. Et ils ont pensé à tout! Ils ont construit un centre audio vidéo sur mesure pour le téléviseur de 50 po et ont connecté un système de son d'ambiance ultramoderne. Ils sont parvenus à des résultats phénoménaux, et je ne peux les remercier assez de leur excellent travail.

Le nom du nouveau centre de jeunes, choisi par un jeune, sera « The Centre » « Youth at the Centre of our community! » (Le Centre, Les jeunes au centre de notre communauté) Je suis tellement excitée de toutes les possibilités que créera l'ouverture officielle du Centre; les services de développement des jeunes du CRFM Gagetown pourront élargir les programmes offerts. Nous acceptons maintenant les préadolescents et les adolescents trois jours semaine. Les jeunes pourront également utiliser les ordinateurs à certaines heures. À l'automne, nous espérons offrir un service le midi, après l'école et une période de devoirs, comme l'ont demandé les jeunes. Nous allons également lancer des programmes d'arts et de cuisine au nouveau centre. Le nouveau centre sera un endroit réservé aux jeunes, aura une télévision GÉANTE, des jeux vidéo, des ordinateurs avec un accès à Internet, une cantine... et bien plus encore. Je suis certaine que les jeunes de la communauté adoreront cet endroit et que Le Centre est destiné à de grandes choses.

La Journée internationale de la femme 2006 au Centre de ressources à la famille de Borden – Un succès!

Présenté par Anne Keating-Morrison, CRFM Borden

Grâce à l'entraide de bénévoles extraordinaires, le Centre de ressources à la famille de Borden a lui aussi souligné la Journée internationale de la femme le 8 mars dernier. Au programme, un historique de la fête et un discours inspirant d'Ann Keating-Morrison, conférencière et bénévole du comité de planification. Ann a parlé de ses activités de bénévolat et a expliqué comment son expérience a influencé positivement sa vie.



Son discours a été suivi d'un atelier sur l'estime et l'image de soi des femmes par Ressources des femmes du comté de Simcoe, un organisme communautaire de la région.

Après un délicieux dîner, diverses activités ont été organisées (cours de baladi, fabrication d'albums de découpages, l'art de l'estampe, maquillage et manucure). Tout au long de la journée, des kiosques ont offert de l'information sur la santé des femmes et les ressources disponibles. Des entreprises de la région ont commandité la journée en offrant d'intéressants prix de présence. Le milieu décontracté et divertissant a beaucoup plu aux participantes, qui ont profité de l'occasion pour échanger entre elles. La journée a merveilleusement démontré ce qu'il était possible de réaliser grâce à la participation de la communauté.



Samedi de remplissage de sacs de sable – une expérience inoubliable

Présenté par Donna Earl, directrice exécutive, CRFM Meaford

En ce matin d'avril froid, brumeux, venteux et pluvieux, quelques bénévoles du CRFM se sont réunis pour commencer à remplir 2 500 sacs de sable en quatre heures, une tâche intimidante visant le financement de l'aire de jeux du service d'aide à l'enfance.

Le « Samedi de remplissage de sacs de sable » devait commencer à 8 h 30. Quand je suis arrivée sur le site, il y avait trois grands tas de sable et une poignée de personnes très déterminées. Le CRFM s'était engagé à remettre ces sacs de sable à la base d'ici le 30 avril. Quand j'ai vu la quantité de sable par rapport au nombre de bénévoles, je me suis dit que tout mon « temps libre » de la semaine suivante allait être consacré à cette tâche. Soudainement, notre moral a bondi lorsque nous avons vu sortir de la brume 45 étudiants du cours 0248. Au cours de l'heure suivante, ils ont rempli des

sacs, après quoi ils ont disparu dans le matin grisâtre aussi soudainement qu'ils étaient apparus.

Au cours des trois heures qui suivirent, les 30 bénévoles ont continué inlassablement à remplir, à fermer et à empiler des sacs, malgré la pluie et le vent. Comme la fin de l'activité approchait (12 h 30), j'ai entendu un des membres de l'équipe mentionner avec excitation qu'il ne restait que 120 sacs. Lorsque nous avons terminé, nous avons dépassé notre objectif. Nous sommes rapidement rentrés nous réchauffer à l'intérieur du CRFM et avons dégusté un dîner-maison.

Il s'agissait d'un projet très ambitieux et j'aurai probablement des douleurs musculaires pour la semaine à venir, mais en remplissant les 2 500 sacs de sable, nous avons amassé plus de 4 500 \$ pour l'aire de jeux – pas mal pour un avant midi de travail!

En attente

La brochure *Se préparer au stress provoqué par un incident critique* publiée comme outil de soutien aux déploiements par le Directeur – Politiques de santé (D Pol San) en janvier 2000 est maintenant obsolète et a été annulée.

Dans la foulée de conclusions de recherches effectuées sur le terrain à ce sujet, les FC réexaminent leur réponse au stress en situation critique et préparent une nouvelle version de la brochure.

Les responsables ont indiqué que le contenu serait semblable au document utilisé aux États-Unis. Voir l'hyperlien ci-dessous.



http://airforcemedicine.afms.mil/idc/groups/public/documents/webcontent/knowledgejunction.hcst?functionalarea=LeadersGuideDistress&doctype=subpage&docname=CTB_030812&incbanner=0

Avez-vous eu recours à la

LIGNE DE RESSOURCES HUMAINES ET DE PRATIQUES COMMERCIALES dernièrement?

Expertise en gestion des RH : « une oreille sur laquelle on peut compter pour obtenir des conseils et de l'aide en toute confidentialité. » Voyez-la comme un service des RH à votre disposition en cas de besoin!

Conseils aux Centres de ressources pour les familles des militaires concernant :

- Méthodes de recrutement
- Contrats de travail
- Gestion du rendement
- Mesures disciplinaires progressives
- Cessation d'emploi
- Congédiement injustifié
- Systèmes de rémunération
- Relations avec le personnel
- Politiques en matière de RH
- Planification stratégique
- Régie interne
- Perfectionnement des conseils d'administration

La **Ligne de ressources humaines et de pratiques commerciales du CRFM** permet à tous les membres d'entrer en communication avec un **professionnel agréé en ressources humaines** au moment où ils en ont besoin afin de les aider à traiter **les problèmes qui ont trait aux ressources humaines, aux relations avec le personnel et à la gestion des conseils d'administration.**

- À l'intention de tous les directeurs exécutifs et les présidents des conseils d'administration des CRFM ainsi qu'à leurs remplaçants
- Confidential : traite de façon discrète les renseignements de nature délicate
- Gratuit : ce service vous est offert par la Direction des services aux familles des militaires
- Conseils opportuns avec suivi par écrit lorsque jugé nécessaire
- Analysez vos options, faites preuve de bon sens et trouvez des solutions pratiques

Les conseillers en gestion de HR Consulting Group sont des spécialistes en ressources humaines et en développement organisationnel qui comptent plusieurs années d'expérience pratique en travail de niveau supérieur, et ce, dans les secteurs public et privé. Ils vous donnent accès à l'information dont vous avez besoin et vous aident à l'adapter à vos besoins particuliers.

Sharon Patriquin, Dimitri Pojidaeff et Ralph Williams répondent chacun leur tour à vos appels : vous pourrez donc rejoindre un professionnel agréé en ressources humaines en tout temps.

1 888 474-5463

Du lundi au vendredi – de 8 h à 17 h (HNR et HAR)

Le CRFM Halifax travaille en partenariat avec la communauté

Présenté par Aileen Whitehead, coordonnatrice des services de prévention et d'intervention, CRFM Région de Halifax

Pour la deuxième année consécutive, le CRFM Halifax a pu appuyer le Metro Interagency Committee on Family Violence (comité interorganismes sur la violence familiale de l'agglomération de Halifax) en parrainant et en accueillant la conférence et la discussion organisées chaque année dans le cadre de la semaine de la

prévention de la violence familiale en Nouvelle-Écosse.

La rencontre, qui avait lieu au CRFM Halifax le jeudi 16 février, portait sur la violence familiale vue par les enfants : prévention, besoins divers et nouvelles perspectives. Je suis très heureuse de constater que l'appui à cette manifestation augmente d'année en année. Cette année, par exemple, nous avons eu l'appui de la chaîne de commandement locale sous la forme entre autres de la visite de l'adjudant-chef de la base et du Capitaine de frégate Tweedie, qui a prononcé l'allocation d'ouverture. Des kiosques d'information ont aussi été animés par des représentants du Programme d'aide aux employés (PAE) du MDN, de l'Organisation consultative des femmes

de la Défense et de l'équipe de prévention des crises familiales des FMAR(A).

Les experts invités ont présenté aux quelque 200 participants des communautés militaire et civile et aux professionnels présents plusieurs programmes axés sur la prévention. Pour sa part, M^{me} Deborah Norris, la conférencière, qui a consacré une partie de sa carrière à examiner les questions importantes pour les familles des militaires, a expliqué comment la violence familiale marque les enfants qui en sont témoins.

Compte tenu de la réussite du projet, nous prévoyons poursuivre ce partenariat et préparons déjà les plans de l'année prochaine.

Racines de l'empathie

Présenté par Linda Scott et Sarah Daviau, CRFM Esquimalt

Racines de l'empathie est un programme dispensé en classe visant à réduire l'agression, tout en améliorant les compétences sociales et affectives et en favorisant l'empathie. Le programme vise « l'édification de sociétés humaines, pacifiques et empreintes de civilité en cultivant l'empathie chez les enfants et les adultes » (Racines de l'empathie, 2005).

Racines de l'empathie a été créé par Mary Gordon dans deux écoles torontoises en 1996. Le programme est maintenant offert dans plus de 1 500 écoles au Canada. Plus de 107 000 enfants ont profité de Racines de l'empathie depuis sa création.

Cette année, le CRFM Esquimalt annonce avec fierté qu'il parraine le programme à la John Stubbs Memorial School de Victoria. Linda Scott, coordonnatrice des services d'urgence du CRFM, enseigne les Racines de l'empathie à une classe une fois par semaine, de novembre à juin. Au cœur du programme se trouve la visite mensuelle d'un bébé et de sa mère. Cette année,

le bébé s'appelle Holly – une belle petite fille pleine de vie. Chaque mois, les enfants remarquent les progrès de Holly, son passage d'un poupon à un petit enfant souriant capable de se retourner, de prendre des jouets, de s'asseoir et de rire.

La mère de Holly, Shawna, une enseignante, voulait s'engager dans le programme Racines de l'empathie parce qu'elle a remarqué les effets de l'intimidation dans sa salle de classe. « Ce programme m'a paru une approche particulière contre l'intimidation. Quand j'ai appris que je pouvais m'engager ainsi que mon bébé, je n'ai pas hésité à m'inscrire », raconte Shawna.

Selon Shawna, l'expérience de Racines de l'empathie lui a apporté un avantage particulier. « Chaque fois que je me présentais avec Holly, les enfants signalaient des différences chez Holly que je n'avais pas nécessairement remarquées puisque j'étais toujours avec elle. Je l'ai vue grandir du point de vue d'autrui », ajoute-t-elle.

Racines de l'empathie est composé de neuf thèmes, comprenant des sujets comme les soins à donner à un bébé, les émotions et la sécurité. Le programme donne l'occasion aux enfants de poser des questions,



de résoudre des problèmes, de partager des idées et d'apprendre en observant un bébé, d'écouter des histoires et de participer à des activités. Au fur et à mesure que les enfants apprennent les mots décrivant les émotions du bébé, ils peuvent mieux analyser leurs propres émotions et reconnaître celles des autres. « Quand les enfants sont capables de comprendre le point de vue des autres et de respecter leurs sentiments, on court moins de risques de les voir adopter un comportement agressif. » (Racines de l'empathie, 2005).

Photo : M. Sundher, directeur de l'école John Stubbs Memorial, Shawna, Holly et Linda Scott, CRFM Esquimalt.

Une ballade sur le chemin du conseil

Présenté par Cynthia Plant Hansen

Maintenant que j'ai eu le temps de réfléchir à mon mandat à titre de présidente du conseil d'administration du CRFM Toronto, je prends quelques minutes pour écrire un article afin de partager avec vous ce que j'ai appris. Lorsque le conseil du CRFM Toronto recueillait de l'information ou devait prendre une décision, il devait obtenir l'information objective d'un tiers. Pour plusieurs raisons, le conseil n'avait pas de réseau d'experts, ni le temps et les fonds pour en développer un. Grâce aux services des gestionnaires des opérations régionales et du HR Group de la DSFM – deux ressources qui ont les connaissances et une compréhension fondamentales des

centres de ressources pour les familles, des familles des militaires, du mode de vie des militaires et du ministère de la Défense nationale – nous n'avons pas à recourir souvent à des services extraordinaires hors des collectivités locales et de la plupart des secteurs à but non lucratif.

En tant que professionnelle, Sue McCormack, gestionnaire des opérations régionales, nous a toujours appuyés. Elle constitue une mine de renseignements et connaît particulièrement l'orientation, le développement et les processus du conseil. Elle comprend les défis que le conseil doit relever et prodigue respectueusement des conseils lorsqu'on lui en demande. Le centre profite grandement de cette relation. Le HR Group nous est également d'une aide précieuse. Nous avons été chanceux d'avoir accès à une si grande expertise en ce qui concerne les questions, les préoccupations et

les processus en matière de gestion des ressources humaines. Nous avons reçu des conseils sur les meilleures pratiques et les pratiques actuelles en ce qui concerne la dotation et la mise à pied, ainsi que la rédaction de documents responsables comme les contrats et les mandats. L'entreprise participait à la dotation du poste de directeur exécutif au moyen d'un processus des plus méticuleux. Le HR Group possède des années d'expérience, de l'expertise et un vaste réseau national de professionnels, des avocats spécialisés en droit du travail aux conseillers sur la transition.

Avec l'aide de la gestionnaire des opérations régionales et du HR Group, le conseil a pu prendre des décisions éclairées et confirmer l'un de ses plus importants devoirs : celui de la diligence. Les membres du conseil peuvent être fiers de ce qu'ils ont accompli.

Rencontre de l'équipe du PSFM (Europe et Royaume Uni)

Présenté par Caterina Perry, gestionnaire régionale du PSFM (Europe)

Le chemin parcouru depuis Cold Lake est vraiment long, mais il en vaut tellement la peine! Six mois que j'y suis, et je n'ai pas fait qu'une saucette, je suis immergée! Jusqu'à maintenant, ce que je préfère, c'est l'équipe remarquable avec laquelle j'ai la chance de travailler. C'est un privilège de vous présenter ses membres :

[Geilenkirchen, Allemagne](#)

Elizabeth MacDonald, directrice intérimaire (Maureen Cheeseman, directrice)

Isabelle Gagnon, coordonnatrice des finances et de l'administration

Melissa Koene, coordonnatrice de l'éducation et du développement personnel

Melissa Fougere, coordonnatrice du service d'approche de la communauté

Ann Ramsay, coordonnatrice des services à l'enfance et à la jeunesse

Adele Morely, Présidente du comité consultatif

[Daws Hill, Royaume-Uni](#)

Margaret Barber, directrice

Marline Guerette, adjointe administrative - finances

Petra MacDonald, coordonnatrice de l'aide à l'emploi, de l'information et de l'orientation

Donna Brothers-Palfrey, coordonnatrice régionale de programme

Susan Gallinger, coordonnatrice régionale de programme

Cheryl Pennel, coordonnatrice régionale de programme

Brenda Reeve, coordonnatrice régionale de programme

Judy Grant, Présidente du comité consultatif

[Bruxelles, Belgique](#)

Chantal Godin, directrice

Poste libre, coordonnatrice des finances et de l'administration

Erin Rose, coordonnatrice des services à l'enfance et à la jeunesse

Tara Whiteside, coordonnatrice du programme pour adultes

Jennifer Cameron, Présidente du comité consultatif

[SHAPE, Belgique](#)

Anna Ballard, directrice intérimaire (Cathy Priestman, directrice)

Heather Kugler, coordonnatrice des ressources et des bénévoles

Poste libre, coordonnatrice du programme pour adultes

Judy Toth-Elvish, coordonnatrice de l'information et de l'orientation

Pascale Couturier, coordonnatrice des services à l'enfance et à la jeunesse

Sharon Geleyn, Présidente du comité consultatif

[Naples, Italie](#)

Maydon-Dods Green, directeur

Cheryl Rubia, coordonnatrice de programme

Nancy Caron, Présidente du comité consultatif

[Région éloignée, dans toute l'Europe](#)

Kimberly Bertrand, coordonnatrice du personnel en région éloignée

Être à l'aise et se sentir appréciées

Présenté par Colin MacPhail,
CRFM Edmonton

La garnison Edmonton n'est pas étrangère aux invités spéciaux. Au cours des deux dernières années, elle a reçu la visite du ministre de la Défense nationale, Gordon O'Connor, du chef d'état major de la Défense, le Général Hillier, de la députée Laurie Hawn, et du sénateur Tommy Banks, pour n'en nommer que quelques uns. La visite de Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, qui a expressément demandé de parler aux conjointes des militaires, a sûrement suscité un certain enthousiasme.

Le 4 mai 2006, le CRFM de la garnison Edmonton a accueilli Son Excellence, qui a eu droit à une visite des installations, comprenant une discussion avec notre cuisinier de garde de jour et une rencontre avec quelques enfants de la garderie pour discuter des divers projets d'art auxquels ils s'adonnaient.

Son Excellence s'est ensuite assise pour une discussion à cœur ouvert avec 20 conjointes de militaires. Le mari de dix des femmes présentes à la réunion sert présentement en Afghanistan, et quelques-unes venaient à peine d'être réunies avec leur partenaire. La réunion s'est avérée une franche conversation à propos des défis que présente le mode de vie militaire, plus particulièrement la réalité quotidienne à laquelle les partenaires de militaires sont confrontées lorsque leur conjoint est à l'étranger. La grâce de Son Excellence a mis tout le monde à l'aise et la conversation s'est bien déroulée.

Comme les conjointes de militaires se préoccupent toujours des autres, la première question que l'on a posée à Son Excellence portait sur les moyens par lesquels elle parvenait à s'occuper de sa famille tout en ayant un horaire extrêmement chargé. À partir de ce moment, la discussion s'est bien déroulée. Il y a eu beaucoup de rires, quelques larmes et tout le monde s'est senti un peu plus apprécié.

Plus tard au cours de la journée, Son Excellence a salué les militaires et leur famille lors de son discours à l'occasion du dîner officiel offert par le gouvernement de l'Alberta.



Il est possible de voir des photos de la visite de Son Excellence au CRFM de la garnison Edmonton en visitant le site suivant : <http://www.mfrcedmonton.com/>

Une touche irlandaise à l'évaluation

Présenté par Michelle Greene,
CRFM St. John's

En ce qui concerne ceux d'entre vous qui étaient présents à la formation sur l'évaluation et la responsabilisation à Moncton, il s'agissait d'une répétition de notre jeu de rôles. Lors de notre opération d'évaluation d'une durée de deux semaines, le CRFM St. John's a offert un souper de ragoût irlandais. Nous avons célébré la Saint Patrick, musique et nourriture irlandaises au menu. Nous avons servi du ragoût, du gâteau et bien sûr... l'enquête d'évaluation. Beaucoup de prix de présence ont été remis et les enfants ont pu s'adonner à diverses activités.

Tel que prévu, nous avons présenté les grandes lignes en ce qui concerne le but de l'évaluation et la procédure à suivre et les familles ont pu répondre à l'enquête dans un espace privé. Le ventre plein et le moral élevé, elles se sont dirigées vers les « comptoirs de sondage ».

Il s'agissait d'un moyen amusant de réunir les familles tout en recueillant des commentaires. Dans le cadre de la soirée, des familles étaient inscrites et tout le monde s'est payé du bon temps.



Des bénévoles formés pour la circonstance se sont occupés des comptoirs de sondage.

Des gens qui bougent ...

Nous disons merci et bonne chance à **Bernice McIntosh** présidente du conseil d'administration du CRFM St. John's, qui est mutée à Ottawa.

Nous disons merci et bonne chance à **Cindy Howlett**, présidente du conseil d'administration du CRFM Gagetown, qui est mutée à St. John's.

Nous souhaitons la bienvenue à **Pauline Meaney**, la nouvelle présidente du conseil d'administration du CRFM Gagetown.

Nous disons merci et bonne chance à **Brenda Dunne**, présidente du conseil d'administration du CRFM Greenwood, qui est mutée à Ottawa.

Nous souhaitons la bienvenue à **Kristan Gallant**, la nouvelle présidente du conseil d'administration du CRFM Greenwood.

Nous disons merci et bonne chance à **Michelle Loose**, présidente du conseil d'administration du CRFM Goose Bay, qui est mutée à Portage La Prairie.

Nous disons merci et bonne chance à **Charlene Plume**, présidente du conseil d'administration du CRFM Moncton, qui est mutée à Trenton.

Nous souhaitons la bienvenue à **Kara Lang**, la nouvelle présidente du conseil d'administration du CRFM Moncton.

Nous disons merci et bonne chance à **Lydia Mombourquette**, qui était présidente du conseil d'administration du CRFM Shearwater.

Nous félicitons **Michelle West**, la nouvelle présidente du conseil d'administration du CRFM Région de Halifax.

Nous félicitons **Colleen Calvert**, la nouvelle directrice exécutive du CRFM Région de Halifax.

Nous disons merci et bonne chance à **Helen MacDonald**, présidente du conseil d'administration du CRFM Comox.

Nous souhaitons la bienvenue à **Nancy Callaghan**, présidente du conseil d'administration du CRFM Comox.

Nous disons merci et bonne chance à **Sheila Avery**, directrice exécutive du CRFM Shilo.

Nous disons merci et bonne chance à **Sue Greer**, ex-présidente du conseil d'administration du CRFM Moose Jaw, qui est mutée à Edmonton.

Nous souhaitons la bienvenue à **Heather Best**, la nouvelle présidente du conseil d'administration du CRFM Moose Jaw.

Nous disons merci et bonne chance à **Patricia Rousseau**, présidente du conseil d'administration du CRFM Yellowknife.

Nous disons merci et bonne chance à **Val Hudson**, directrice exécutive du CRFM Yellowknife.

Nous disons au revoir à **Angela Dozois**, coordonnatrice de programme de la communauté canadienne au CRFMC Elmendorf.

Nous souhaitons la bienvenue à **Shauna Langley**, coordonnatrice de programme de la communauté canadienne au CRFMC Elmendorf.

Nous disons au revoir à **Joyce Charlton**, coordonnatrice de programme de la communauté canadienne au CRFMC Colorado Springs, qui sera en congé durant six mois.

Nous souhaitons la bienvenue à **Mary Lou Climenhaga**, coordonnatrice de programme intérimaire de la communauté canadienne au CRFMC Colorado Springs.

Nous disons au revoir à **Jan Kennedy**, présidente du comité consultatif du CRFMC Colorado Springs.

Nous disons au revoir à **Kendra Hartery**, présidente du comité consultatif au CRFMC Rome NY, qui est mutée à Cornwall.

Nous disons au revoir à **Tracy Gorman**, présidente du conseil d'administration du CRFM Trenton.

Nous souhaitons la bienvenue à **John Smylie**, la nouvelle présidente du conseil d'administration du CRFM Trenton.

Nous disons au revoir à **Darlene Fenhoulet**, présidente du conseil d'administration du CRFM London.

Dates importantes

1^{er} trimestre

Rapport trimestriel des dépenses

Soumission des articles de *Point de mire*

Propositions pour le fonds de perfectionnement professionnel

31 juillet 2006

7 septembre 2006

15 septembre 2006

2^e trimestre

Rapport trimestriel des dépenses

Présentation de la demande de financement du PSFM

Soumission des articles de *Point de mire*

Propositions pour le fonds de perfectionnement professionnel

31 octobre 2006

1^{er} novembre 2006

23 novembre 2006

1^{er} décembre 2006



PSFM

PROGRAMME DES SERVICES
AUX FAMILLES DES MILITAIRES

La direction des services aux familles des militaires déménage à :

4210, rue Labelle
Ottawa (Ontario) K1A 0K2
FAX : 613 995-2178

QUARTIER GÉNÉRAL

Celine Thompson, directrice
(613) 992-0255
Thompson.CA@forces.gc.ca

Brian Gallant
(613) 992-2328
Gallant.BM@forces.gc.ca

Beverly Weber
(613) 992-7516
Weber.BJ@forces.gc.ca

LIGNE D'INFORMATION SUR LES MISSIONS

Michel Morency
(613) 995-8480
Morency.M@forces.gc.ca

Brigitte Cadieux
(613) 995-5234
Cadieux.B@forces.gc.ca

ÉLABORATION DES POLITIQUES ET DES PROGRAMMES

Alla Ivask
(613) 992-9656
Ivask.AG@forces.gc.ca

Dean McCuaig
(613) 996-5328
McCuaig.D3@forces.gc.ca

Jonathan Pratt
(613) 996-8862
Pratt.JE@forces.gc.ca

Linda Tyrrell
(613) 992-1877
Tyrrell.LM@forces.gc.ca

CENTREPOINTE

Karen Dooks
(902) 765-4553
pkdooks@eastlink.ca

Michelle Squires
(613) 353-7103
msquires@lincsat.com

OPÉRATIONS RÉGIONALES

Celeste Gotell
(613) 995-5608
Gotell.CM@forces.gc.ca

Maria DiVirgilio
(613) 995-2479
Divirgilio.M@forces.gc.ca

Eva Marks-MacIsaac
(902) 893-7735
evamac@ns.sympatico.ca

Luc Girard
(418) 907-9012
Girard.Luc@asafc.com

Sue McCormack
(613) 353-9932
sue.mccormack@sympatico.ca

Jackie Specken
(780) 989-3479
Jackie.Specken@shaw.ca

Mariruth Morton
(250) 370-2791
mariruthmorton@shaw.ca

Énoncé de mission :

Promouvoir et assurer la prestation de services communautaires qui consolident les forces des familles et des communautés des Forces canadiennes.

18

Des familles confiantes, compétentes et résilientes au sein d'une communauté militaire canadienne qui aspire à leur plein épanouissement.